

睡王

童話

第一集

第五編

商務印書館
印行



睡王

古時希臘聯邦中。有一王子。生得聰明伶俐。王后。當作寶貝一般看待。自然不消說得。更兼那王子。生得一表人才。面如冠玉。臉若朝霞。無人可與比賽。

小王子在童年中。一些兒心事沒有。光陰快速。童年易過。人當幼稚時代。如園中春筍。轉眼之間。便是綠葉蒼枝。成了一竿新竹了。王子此時。一段心事。專要選擇一個稱心如意的妃子。終身受用。別事都不在



意。

王

二

王子擇配之事。若照常例。或從本國王親國戚採選。或與隣邦王家帝國聯婚。一切自有父母作主。何必自己著急。這位王子。因仗著面貌美麗。性格聰明。預先在父母前申明。將來親事。全要自己選擇的。

女子的面貌。是在外面的。美麗與不美麗。一望而知。只有心思的靈笨。性格的好歹。不易窺測。如得了有貌無才的。便如金屋之中。藏一塊沒字碑。又使才貌是好的。性格不好。便如繡闥之中。養一只靠山虎。所

以王子見了好人家女兒無數。終是決擇不定。

國王見王子的婚事。今年明年。終是。不成。也著實替他心焦。因有一位忠心的大臣。獻計與國王道。

賢慧女子。未必出在綺羅之中。西施鄭旦。皆是窮人家女兒。今不如令王子出外游行。不限門第。只要王子合意便是。

國王准了那位大臣的奏。王子聞知。不勝歡喜。便如鳥出金籠。魚游大海。獨自一人。出門而去。東西南北。任意遨遊。走了幾處。無論聰明女子。沒有見面就是。



美貌佳人。也無
影蹤。

一日。王子騎馬
出行。不知不覺。
進了一座樹林。
王子也不在意。
以爲樹林雖大。
至多走了幾個
時辰。也就完了。

豈知那樹林密密層層，灣灣曲曲。自早晨走到黃昏，終不能得一條出路。此時人馬交困，心中的苦惱，真是一言難盡。

王子駐馬林中，四面觀望，瞥見離身不遠，有一股輕煙衝霄而起，炊煙起處，必是村子，有了村子，便有膳宿。于是大喜，認定方向，鞭馬前行，果見樹影子裏，露出一間茅屋來。

王子下馬敲門，有老年男女兩人來開了門，不消說得，他們是一對老夫妻了。王子恭恭敬敬，對他們道：

獨行迷路。人馬皆倦。欲在寶莊先餐後宿。明早不犯天光卽去。

老夫妻兩人。見王子舉止不凡。不知何方貴客。忽然惠顧蓬門。自沒有不許可的。王子進了門。留心看去。見此雖是一窮苦人家。收拾得甚是精緻。王子先要安頓了馬。自己方肯休息。他家有一牛棚。牛已死了。老人沒有錢去買新的。如今空著。恰好收留王子的馬。王子自去取得水草。喂飽了馬。老人招他進了客座。讓王子在一條板凳上坐了。與主人談了一回。方

知這一座大樹林中。除了這一家外。更沒有第二家。如錯過了。不知要怎樣打饑荒哩。

老人在外伴客。老媽媽已在廚房。預備客飯。沒有好久。託出一方熱氣騰騰的麵包。和一杯熱水。請王子晚膳。王子生受了。老媽媽又在自己床上。鋪了一層乾草。就請王子在此安息。他夫妻們搬到客座板凳上。胡亂過夜。王子再三謙讓。他們只是不依。

王子在富貴場中生長。窮家風味素來沒有嘗過。但他志在訪求淑女。就是吃些苦。也是甘心。奔波了二

日。此時就睡在乾草上。也很舒服。合上眼睛。忽見許多女孩兒。王子逐一看過。終覺聰明的相貌不好。相貌好的又不聰明。心中很不自在。一聲長嘆。原來做了南柯一夢。

王子一覺醒來。天色已明。翻身下床。正要出門。忽耳中聽得一陣響聲。說他是音樂。又不像音樂。說歌聲。又不像歌聲。辨了一會。方知是女孩兒的紡紗聲。主人見王子已起身了。也就起來。彼此問過早安。王子問他那邊紡紗的是你何人。那兩個老人。齊聲答道。

老朽家中。只有兩人。再無別個。

老人說此話時。王子再聽紡聲。就沒有了。心想奇怪。奇怪。我明明聽得紡聲。他們怎說沒有女兒。便道。

你們不要哄我。如不實實說來。我要親去搜尋了。老人發急道。

貴客不可造次。實告訴你罷。紡紗的是我們的女兒。因他生來好靜。所以獨住在那邊樓上。到了生客。他也從不出見的。

老夫婦說到這裏。又嘆氣道。

睡王

十

因我女兒終年伏處。不與他人見面。至今還沒招得女婿。我們年紀已老。不知將來他怎樣結局呢。可憐他終年紡紗。養活父母。沒有游玩的日子。

王子聽了。忙道。

既是這樣。可以引我去一見麼。我不是吃人的魔君。此事想可允許。

老夫婦却不過王子的意思。即去喚出女兒。他女兒不知家中有客。聽得父母呼喚。即便下樓。到了外廂。忽見王子那般如花如玉的美少年。心中暗暗吃驚。

睡
王



王子眼中見了
此女。宛如洛女
臨波。天仙出世。
神思恍惚。話也
說不出了。心想
如得此女爲妃。
便算稱了一輩
子的心。但不知
他的才藝。能與

他的相貌相稱不相稱，王子俄延了一會，並沒有與那女子談話。在袋中摸出金錢一枚，送與主人，算是膳宿之費，跨上馬背，一逕去了。

王子在路上，已想得一個主意。回到宮中，親手寫了一封信，連兩匹絹，差人送到樹林子裏的女兒收了。那女兒寫了回信，又附去鍼線一包。

原來王子的意思，兩匹絹原是兩件東西，須接聯了，方算得一件東西。暗中顯出求婚的意思，那女子已能會意，故以鍼線爲報，鍼線就可縫兩匹做成一匹。

明示允許之意了。王子知他已猜破盤中啞謎。自然非聰明人不辦。于是大喜。稟明父王。父王也不阻止。專人稟知他家的父母。然後擇定日子。牽羊披掛。帶了從人。逕向樹林子裏而去。

王子在路上。又想到此女相貌既好。心思又巧。但不知他的性格如何。如果聰明勝己。又復自恃美色。日漸驕傲。甚至弄權欺主。干預國事。這個風聲。傳揚出去。豈不低了自己的名頭。壞了歷朝的家法。他到了丈人家。又與妃子約明道。

一切國事。妃子不得過問。如有違犯。立時退休。

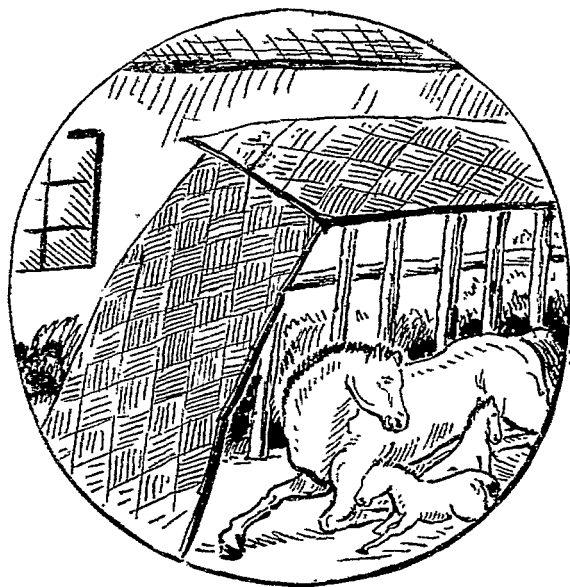
新娘見了。心中自有些不願意。但念父母原是窮人。頓時做了國戚。已樂得無可無不可。今如不依。破了婚姻。豈不令父母失望。因就依了王子的條件。

王子得了美人。又免了後患。自然快意到十二分。一對玉人。並駕還宮。老王見佳兒佳婦。不媿國主國母。就把王位傳授與王子。自己逍遙自在。做太上王去了。

樹林中的女子。既做了王妃。王子已做了國王。編書

的也就改了稱呼。尊爲國王王后。看官們想也以爲情真理當。如今且說王妃在宮中。不過做些女人家分內之事。從不與聞外事。國王敬他能守條約。夫妻之間。情好愈篤。

有一日。國中開賽珍大會。遠近的人。來趕熱鬧的。不計其數。內中單表一位遠方游客。來看賽珍大會的。揀一家客店歇馬。事有湊巧。一到客店。他的馬產了一只小馬。游客大喜。吩咐店主。人好生看顧。將來自必多多報謝。



王

十六

游客玩了幾天。將帶了小馬。回家去了。不料店主人潑賴道。

你來時只有一匹馬。現在怎得向我要起兩匹呢。

游客聽了。自然不服。再三理論。也是無效。此是店主人欺負孤

客的老手段。斷斷乎不能以情理論的。迫得扭住店主人。告到官司去。

游客以爲一經官斷。不難水落石出。可以出了一口惡氣。豈知官的糊塗。也與店主人一樣。判定原告只帶一匹馬回去。游客與看審的人。都不服氣。又到國王處上訴。國王素有賢名。自能將此案平反過來。

國王看了訴狀。一時迷誤。提起筆來。批了「悉依原斷」四個字。游客無可奈何。只得輸了官事。從此無精打彩。不想回家。索性在京浪游。但從國王判了這宗案

子之後。國人傳爲話柄。他的賢名。也就減了不少。一日。王后出宮游玩。那冤枉的游客。不顧死活。直衝上去。把上項事述了一遍。求王后替他作主。王后想了一回道。

你的話果然實在。但我權力薄弱。不能回國王之意。如何是好呢。只有一個法子。我告知你。明天上午。國王要去觀海。你可在海邊假扮漁翁。撒網張魚。但不要把網拋入海裏。只向沙灘上拋。國王見了。必然問你。你便如此這般。保管成功。但千萬不

陸王



可說此計是我授
你的。

那人謝了王后。到了
明日。依言做去。國王
果然傳去問他。沙上
撒網是何意。回說是
要張魚。國王大笑道。
緣木求魚。古人有
此譬喻。不料寡人

睡王

二十

親眼見了。你這漢子也太糊塗了。

游客趁勢說道。

大王。方今之世。糊塗人多得很。就如日前老馬生小馬。小馬判歸店主人。那一起案子。豈不比此更糊塗麼。

國王前日誤判此案。事後早已懊悔。今給人當面奚落。心上一怔。認錯又不是。強辨又不可。好個聰明的國王。真會見景生情。堵住他人的嘴。忽把面色一沉。問道。

我看你的樣子很老實。怎會弄這個巧法。來打探我。你須實實說來。方才饒你。如有半字虛假。立刻就死。

諸位想百姓們見了國王。早已嚇倒了。那裏還受得起一言半句。游客即將怎樣遇見王后。王后怎樣教他。一一說了。

國王聽了。就把一腔怒氣。移到王后身上。立刻回宮。告知王后。說他犯了結婚時的條約。今必離婚。王后聽了。含悲不語。作速收拾。退回樹林子裏。重過他的



冷淡日子去。

王后臨走時。將一
瓶葡萄酒。分作兩
盃。奉一盃與國王
道。

妾與大王相處
有年。今將分別。
自知過失之重。
豈無離別之情。

奉酒一盃。伏惟我王飲此。一以表賤妾之微心。一以作此生之紀念。

國王長嘆一聲。接了他的酒。一飲而盡。不料酒中實有催眠藥。國王不飲則已。飲了之後。便如陳搏做了睡仙。此實是王后的巧算。

王后見國王中了妙計。不慌不忙。取出一個大竹籠子。把王裝入。外面再套上一個紗囊子。宮人見了。只知道是一個大包裹。其中無過衣服之類。那裏曉得穩睡著一位聰明的國王。

王后離宮之事。國王醒時。已通知內外。馬車早在宮門侍候了。王后差人取出竹籠子。搬上了車。馬蹄鞭影。趕向樹林子去了。

王后歸去。可有爹娘兄弟姊妹相迎。如從軍歸來的花木蘭。編書人不得而知。但知王后到家後。從馬車中。取出竹籠子。移上樓去。扶出睡眠的國王。放在牀上。他又着了舊時的衣裳。向窗口坐了。仍是搖他的紡車。那種情景。與國王初見他時。宛然無二。

過了一晚。藥性退去。國王醒來。兩個眼珠子。四面一

瞧。急得跳下床來。問這是什麼所在。我如何來此。王后停了紡車。對國王道。

這是我母家。回想昔日大王何以來此。今日大王又何以來此。

國王見此光景。想及舊時情分。前天的事。早化到烏有國裏去了。笑道。

我說你比我巧。果然果然。快些回去罷。從今以後。凡事皆與你商量而行。方不誤事。

於是國王與王后。同坐馬車。並肩回宮。王后想到那

負屈的游客。自己倒受他的成全不小。逢到機會。勸國王賞給他一所莊田。算是償還他從前的損失。那店主人。又借別事。罰了他一回。

從此以後。王后與國王。果然才德兼備。不負國王求賢之心。還是借此弄權。犯了牝雞司晨之戒。皆不可知。惟夫妻原是互相輔助。又互相規戒的。這位國王。何必豫先存下一個成見。論婚之前。訂立條約。沒有好久。又棄毀前約。一味放任。皆未免過猶不及。

五
彩
幼
稚
唱
歌

胡君復編 二冊 二角

兒童總是喜歡音樂的。他在搖籃裏的時候，母親低低的唱着歌，他就睡着了。所以小學校裏，唱歌一課，尤爲必要。外間此類課本極少。是書聲調簡單，音節鏗鏘，對於兒童，極爲適用。



Lilliput Library Series
The Sleeping King
Commercial Press, Limited
All rights reserved

中華民國六年三月初版

(童話第一集睡王一冊)

(每冊定價大洋伍分)

(外埠酌加運費匯費)

編譯者 無錫孫毓修

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路
商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市
商務印書館

分售處 商務印書分館
北京天津保定奉天吉林龍江
濟南太原開封洛陽西安南京
杭州蘭谿安慶蕪湖南昌漢口

長沙常德衡州成都重慶瀘縣
福州廣州潮州香港梧州雲南
貴陽張家口新嘉坡

★此書有著作權翻印必究★

商 務 印 書 館 出 版

圖 畫 精 美
文 字 淺 顯



情 節 奇 詭
宗 旨 純 正

風雪英雄	小人國	樹中餓	兔娶婦	除三害	伯牙琴	大槐國	扶餘王	如意燈	丈人窰	萬年竈	三姊妹	能言鳥	雲雪爭競	火牛陣	教子杯	氣英布	怪石洞	十年歸	有眼無	驢史之	人外友	小貓子	無貓國
風雪英雄	小人國	樹中餓	兔娶婦	除三害	伯牙琴	大槐國	扶餘王	如意燈	丈人窰	萬年竈	三姊妹	能言鳥	雲雪爭競	火牛陣	教子杯	氣英布	怪石洞	十年歸	有眼無	驢史之	人外友	小貓子	無貓國
風雪英雄	小人國	樹中餓	兔娶婦	除三害	伯牙琴	大槐國	扶餘王	如意燈	丈人窰	萬年竈	三姊妹	能言鳥	雲雪爭競	火牛陣	教子杯	氣英布	怪石洞	十年歸	有眼無	驢史之	人外友	小貓子	無貓國
風雪英雄	小人國	樹中餓	兔娶婦	除三害	伯牙琴	大槐國	扶餘王	如意燈	丈人窰	萬年竈	三姊妹	能言鳥	雲雪爭競	火牛陣	教子杯	氣英布	怪石洞	十年歸	有眼無	驢史之	人外友	小貓子	無貓國